

# 安達人壽為您呈獻更多喜悅！

## 同時投保指定計劃可專享 「簡易儲蓄保」首五年保證每年派息率1%

推廣期：2023年1月1日至12月31日（包括首尾兩天）

CHUBB®  
安達人壽



累積更多財富，讓您更有機會實踐人生目標。我們的儲蓄保險計劃可助您建立財富之餘，同時享有全面的保障。因此，您可擁有足夠的金錢活出理想人生。

現凡於推廣期間，成功同時投保「簡易儲蓄保」及指定計劃，並透過「簡易儲蓄保」作為保費預繳方式繳付指定計劃之首年以後的續期保費，便可享有「簡易儲蓄保」首五年保證每年派息率1%（下稱「簡易儲蓄保」（保費預繳推廣計劃）），進一步增值財富。

詳情請參閱下方「推廣優惠表」和「條款及細則」。

指定計劃	+	「簡易儲蓄保」 （保費預繳推廣計劃）
<b>安達百歲年年儲蓄計劃</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 3年保費繳付期</li><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		第一至第五個保單年度： <b>保證每年派息率 1%</b>
<b>安達傳承守創儲蓄保障計劃 II</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 2年保費繳付期</li><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		
<b>安達頤富儲蓄保障計劃®</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		第六個保單年度起： 派息率（非保證）由安達人壽釐定
<b>安達Gold富稅延期年金計劃</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		
<b>安心退休年金計劃</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		
<b>「智主人生」保障計劃</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		
<b>「智靈活」儲蓄保障計劃</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 5年保費繳付期</li></ul>		
<b>星級「倍康健」危疾保障計劃</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 3年保費繳付期</li></ul>		

請即行動，聯絡您的壽險顧問或致電我們的客戶服務熱線  
2894 9833！

## 條款及細則

- 「簡易儲蓄保」（保費預繳推廣計劃）的首五個保單年度保證每年派息率 1%（下稱「本優惠」）只適用於在 2023 年 1 月 1 日至 2023 年 12 月 31 日（包括首尾兩天）期間，同時簽署及遞交予安達人壽的「簡易儲蓄保」以及其中一項指定計劃的一併投保申請，且成功投保的兩份保單亦必須在 2024 年 1 月 31 日或之前由安達人壽簽發。
- 適用之「簡易儲蓄保」（保費預繳推廣計劃）派息率如下表所示：

保單年度	「簡易儲蓄保」（保費預繳推廣計劃）
第一至第五年	保證每年派息率 1%
第六年起	派息率（非保證）由安達人壽釐定

- 本優惠下的「簡易儲蓄保」之應付保費不可超過指定計劃保單的年度化保費（不包括任何附加保障計劃之保費）及保費徵費，再乘以指定計劃的供款年期減一年，最高金額受限於以每位受保人計算，所有由安達人壽簽發的「簡易儲蓄保」保單（不論享有本優惠與否）的累計整付保費總額不得超過 5,000,000 美元。

計算方法：

「簡易儲蓄保」（保費預繳推廣計劃）之應付保費 ≤（指定計劃保單的年度化保費及保費徵費）×（指定計劃的供款年期 - 1年）

- 本優惠應用時，每年會從「簡易儲蓄保」的戶口價值中提取現金，以繳付指定計劃保單的往後保費，此現金提取毋須繳付任何退保費用。否則，非用作繳付保費用途之現金提取須收取退保費用。
- 指定計劃的保單必須使用每年之保費繳付模式。有關指定計劃及「簡易儲蓄保」之詳細保單利益、條款及細則，請參閱相關產品介紹冊及保單文件。
- 曾於冷靜期內取消指定計劃及/或「簡易儲蓄保」保單的保單持有人不符合資格享有本優惠。
- 除獲安達人壽另行書面同意以外，上述優惠不能與安達人壽提供的其他優惠同時使用。
- 安達人壽保留隨時更改、暫停或取消任何上述優惠，以及修訂上述優惠的條款及細則之權利，而毋須事先通知。為免生疑問，在更改、暫停或取消有關優惠之前已簽發的「簡易儲蓄保」保單所適用的保證派息率，則不受影響。
- 有關上述優惠的所有事項及爭議，概以安達人壽的最終決定為準。
- 本條款及細則受香港法律管轄及按其解釋。香港法院對因本條款及細則所引發的任何爭議擁有獨有司法管轄權。
- 除安達人壽及合資格保單之投保人/保單持有人外，沒有任何人士有任何權利根據《合約（第三者權利）條例》（香港法例第 623 章）強制執行本條款及細則項下的任何條文。

## 聯絡我們

安達人壽保險香港有限公司

香港銅鑼灣告士打道 311 號  
皇室大廈安達人壽大樓 35 樓

[life.chubb.com/hk](http://life.chubb.com/hk)

# Chubb. Insured.<sup>SM</sup>

本單張僅供一般參考之用，不應視作專業意見、建議及並非保單的一部分。本單張應與涵蓋更多產品資訊的其他資料一併閱讀。此類資料包括但不限於載有主要產品風險的產品介紹冊、載有詳細細則及條款的保單條款、利益說明（如有）、其他保單文件及其他相關推銷資料，這些資料可因應要求提供。如有需要，您亦可考慮尋求獨立專業意見。

本單張只可在香港分發，並不構成向香港境外地區出售保險產品的要約、游說購買或提供保險產品的邀請。

「安達人壽」為安達人壽保險香港有限公司。

© 2023 安達。保障由一間或多間附屬公司承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb®及相關標誌，及Chubb. Insured.<sup>SM</sup>乃安達的受保護註冊商標。